

TRANER ROLLACTIVE



syeltia



Índice

MANUAL DE INSTALACIÓN

¡Primero la seguridad!	3
Presentación del producto	4
Precauciones y Advertencias generales	5
Equipo y Accesorios	6
Cabezales de aplicación	7
Conexiones y Encendido del equipo	8

MANUAL DEL USUARIO

Indicaciones Radiofrecuencia y Electroporación	9
Contraindicaciones Radiofrecuencia y Electroporación	10
Pantalla del equipo	11
Radiofrecuencia multipolar (30 mm)	12
Radiofrecuencia rotativa (70 mm)	14
¿Cómo modificar la radiofrecuencia y la electroporación en el cabezal rotativo?	15
Pantalla de información	16
Mantenimiento del Equipo	17
Especificaciones Técnicas Rollactive	18
Información sobre Sveltia	19

¡Primero la seguridad!



Es **obligación del usuario** realizar una lectura e interpretación atenta de este manual antes de efectuar su primer uso.

Llevar a cabo un procedimiento distinto al de aquí descrito puede ocasionar **riesgos irreversibles** tanto para el paciente como para el operador.

Rollactive debe ser utilizado exclusivamente por **personal profesional** capacitado para su uso.

Si necesita ayuda para comprenderlo, total o parcialmente, no dude en contactarse con nosotros a:

atencionalcliente@sveltia.odoo.com

Antes de comenzar a utilizar el equipo, **controle el conexionado** de los accesorios.

Este equipo cuenta con una **conexión a tierra de protección**.

El fabricante no se hará responsable de cualquier daño causado por la **falta o mal uso de esta conexión**. Esto puede provocar deficiencia en la emisión.

No realice modificaciones sobre el equipo sin autorización expresa del fabricante.



PRESENTACIÓN DEL PRODUCTO

El equipo generador de **Radiofrecuencia multipolar y Electroporación** consiste en un equipo totalmente digital y con configuración de parámetros de forma automática.

Posee un nuevo sistema de **control por temperatura** que no sólo simplifica la operatoria, sino que también brinda mayor seguridad.

Mantiene el modo tradicional de trabajo para así permitirle al profesional llevar el control de los valores de aplicación, teniendo la posibilidad de **modificarlos de manera sencilla y práctica** según su criterio por medio de la pantalla táctil a color.

Este equipo cuenta con **2 cabezales:**

- **Radiofrecuencia Multipolar Rotativo Ø70mm**
- **Radiofrecuencia Multipolar de Ø30mm**



La línea de aparatos estéticos posee **circuitos internos de alta tecnología** y performance, previamente controlados de manera estricta para asegurar el cumplimiento de normas internacionales de **seguridad y eficacia**, garantizando no solo un correcto funcionamiento, sino también la **minimización de riesgos** tanto para el paciente como para el operador.

Al conectar el equipo a la red de alimentación eléctrica y posteriormente darle inicio, podrá disponer de una herramienta con **excelentes prestaciones** para distintos tratamientos.

Precauciones y Advertencias Generales



Rollactive no debe ser utilizado simultáneamente con otros equipos que produzcan radiaciones electromagnéticas o de otro tipo que puedan interferir con el correcto funcionamiento de la unidad.

Nunca dejar el equipo emitiendo si el cabezal no se está aplicando sobre el paciente. Este equipo **no posee partes que puedan ser reparadas por el usuario**. En caso de necesitar reparación o algún ajuste, el mismo debe ser reparado en la fábrica o en cualquiera de los **servicios técnicos autorizados por Cormedic S.A.**

Es de **suma importancia** que el cabezal se encuentre en buenas condiciones, no debe presentar grietas ni fisuras.

Es **fundamental** que los cables y los conectores se vean en buen estado. Si esto no se cumple, comuníquese con fábrica o servicios técnicos autorizados.

Si durante el tratamiento el paciente advierte percibir alguna sensación de quemadura, el profesional debe optar por **disminuir la intensidad o agrandar los círculos de la aplicación**. El método de control de temperatura disminuye dramáticamente este tipo de riesgos.

- Mantener fuera del alcance de los niños
- Mantener el equipo en posición horizontal
- Mantener la toma de aire libre de polvo
- No realizar modificaciones al equipo



Los cabezales **SIEMPRE** deben permanecer **limpios y libres de cualquier residuo**, incluso cuando no se estén utilizando. De lo contrario, pueden producirse fallas severas en el equipo.

Equipo y Accesorios



TRANER
ROLLACTIVE

EQUIPO

**Cabezal de Radiofrecuencia
Multipolar Facial ø30mm**



**Cabezal de Radiofrecuencia
Multipolar Rotativa ø70mm**



**Portacabezal + Llave Allen
+ 2 Tornillos Allen**



**Cable de Alimentación y
Documentación Correspondiente**



Cabezales de aplicación



Cabezal de Radiofrecuencia
Multipolar Rotativa ø70mm



Cabezal de Radiofrecuencia
Multipolar Facial ø30mm



Todos los cabezales disponen de una **rosca de seguridad** para evitar desconexiones accidentales. Es necesario desenroscar siempre la ficha antes de desconectar alguno.

No se deben retorcer los cables ni tirar de los mismos al desconectar los aplicadores.

Ningún cabezal puede ser inmerso en líquidos, ni para limpieza ni para aplicación durante tratamiento.



Conexiones y Encendido del Equipo

Conexión de Cabezales

Si bien las salidas están rotuladas para ser específicas de cada aplicador, **son intercambiables** sin correr riesgo alguno de mal funcionamiento.

Conexión de Portacabezales

Instalar el portacabezales de acrílico en la parte posterior del equipo. Se debe posicionar de modo tal que los orificios coincidan para que luego sea posible fijarlo con la llave Allen y los tornillos correspondientes provistos en el embalaje.

Conexión del Equipo

Enchufar el equipo a la línea de alimentación. Encenderlo presionando la llave ubicada en la parte posterior.

El equipo se apaga presionando el mismo interruptor.

- No corte el cable ni reemplace la **ficha original**.
- **Verifique** que la **tensión** y frecuencia de su equipo se correspondan con la del país en que va a ser utilizado.
- **No obstruir la rejilla de ventilación.**
- Utilice siempre el **cable provisto con la unidad**. No corte o prolongue el conductor, tampoco reemplace la ficha ni utilice tomas múltiples. Verifique que su instalación disponga de una correcta puesta a tierra.



Indicaciones

RADIOFRECUENCIA MULTIPOLAR (RF)

- Modelación corporal
- Tonificación y rejuvenecimiento de la piel
- Reducción de grasa.
- Reducción de celulitis
- Levantamiento de la expresión del rostro
- Reabsorción, modelación y firmeza de papada
- Laxitud del cuello
- Líneas de expresión y arrugas
- Flacidez
- Estrías
- Cicatrices de acné y cicatrices en general
- Activación de la circulación sanguínea
- Activación del sistema linfático

ELECTROPORACIÓN (EP)

- Modelación corporal
- Tonificación y rejuvenecimiento de la piel
- Post lipólisis
- Post cirugía para reducir edemas
- Reducción de grasa
- Reducción de celulitis
- Líneas de expresión y arrugas
- Contorno de rostro
- Flacidez
- Alopecia

TERAPIA LUMÍNICA

- Celulitis
- Drenaje linfático
- Mejora de cuadros circulatorios
- Flacidez

MASAJE

Contracturas musculares potenciando terapias.
Ideal en Fisioterapia y Rehabilitación.

En cualquier caso, se recomienda la **consulta previa con un especialista.**

Un **enrojecimiento de la piel y un pequeño edema** son **normales**, pero no es apropiada la aparición de anomalías como micro ampollas, reacciones alérgicas, prurito excesivo, etc.



Contraindicaciones

RADIOFRECUENCIA MULTIPOLAR (RF)

- Portadores de prótesis metálicas, marcapasos
- Embarazo y lactancia
- Tumores y procesos neoplásicos
- Infecciones o heridas
- Cardiopatías graves
- Alteraciones de la coagulación
- Enfermedades neuromusculares
- Sustancias de relleno recientes
- Toxina botulínica reciente en zona a tratar

ELECTROPORACIÓN (EP)

- Portadores de prótesis metálicas, marcapasos
- Zona abdominal durante el embarazo
- Tumores y procesos neoplásicos
- Infecciones o heridas
- Pacientes epilépticos
- Portadores de audífonos u otros dispositivos electromagnéticos
- Alergia al principio activo a utilizar

Puede producirse **eritema leve o moderado**.

En algunas ocasiones pueden aparecer **ampollas** que se absorben por sí mismas. En estos casos, se deberá **disminuir la potencia y espaciar las sesiones**.



Pantalla del equipo

Para una **transmisión óptima de la RF multipolar**, antes de iniciar el tratamiento colocar una fina capa de gel neutro sobre piel limpia y seca. El cabezal debe guiarse con **movimientos circulares continuos** a medida que la sustancia de acople escogida va esparciéndose. Si la misma es absorbida del todo, es necesario agregar más.

El equipo dispone de **2 salidas** para manejar los siguientes aplicadores:

- **Aplicador multipolar con opción de control de temperatura**
- **Aplicador rotativo sin control de temperatura**

Pantalla del Equipo

El equipo cuenta con un **software sumamente amigable**, que permite seleccionar por pantalla el aplicador que se va a utilizar.

En un lado de la pantalla es posible **optar** por realizar Radiofrecuencia multipolar (cabezal facial de 30 mm), y por el otro lado Radiofrecuencia rotativa (cabezal corporal 70 mm).



Pantalla del equipo

Radiofrecuencia Multipolar Facial (Ø30 mm)

En la pantalla es posible detectar, a un lado, la **potencia** de la radiofrecuencia la cual puede ser regulada incrementándose o disminuyendo, según sea el caso. Por otro lado, se observa el **regulador de la intensidad** de la electroporación, que va desde 0% hasta 100%.

El cabezal facial cuenta con un **sensor de temperatura** que se activa al presionar en pantalla el **ícono del termómetro** y se desactiva de igual manera, también presenta un contador de tiempo que mide la duración total de cada sesión, y en la misma pantalla figuran los botones de:



Este cabezal cuenta con **dos modos de operación**, un modo que funciona de manera **manual** y otro modo que es por control de temperatura, el cual se regula de manera **automática**.

En el primer modo descrito, el manual, sólo es necesario **setear el valor de potencia deseado**. El equipo va a emitir a la potencia requerida, siempre y cuando no sobrepase el **valor fijado por seguridad de 45°C**.

Pantalla del Equipo

En el **segundo modo**, por control de temperatura que se regula de manera automática, es necesario setear en pantalla la temperatura máxima requerida. En esta modalidad, la temperatura puede modificarse a partir de los 38°C hasta los 45°C.

El disco indicador de RF sólo se enciende cuando la misma se diferencia de 0.

Los **parámetros de potencia** pueden ser modificados durante el tratamiento, tanto cuando se encuentran en PAUSA como en PLAY.

Los tratamientos incluyen un **valor inicial de tiempo**, seteado en 15 minutos. En caso de requerir una duración distinta a la preconfigurada, en el campo **“TIEMPO”** debe introducirse el valor deseado del tratamiento en minutos, el cual se encuentra representado visualmente por la **circunferencia celeste/verde** (en el extremo superior derecho) que rodea el disco de emisión de RF. Una vez que se da inicio al tratamiento, el tiempo comenzará a descontar y la circunferencia que lo representa irá disminuyendo al mismo momento.

Si, por el contrario, se opta por utilizar RF multipolar con **control de temperatura**, éste será el parámetro que comande el tratamiento. Para activarlo, basta con presionar el **botón circular de temperatura** y configurar cuál será el valor máximo a permitir en dicho tratamiento. Al presionar el botón de PLAY, el valor presentado de potencia es de 30%. Es posible modificar este valor únicamente cuando el tratamiento se dé por iniciado presionando las flechas que indican en la pantalla si se requiere de más potencia o de menos. Esto depende del parámetro que se desea utilizar.

Una vez que inicie el tratamiento es totalmente normal que la potencia vaya disminuyendo, ya que en esta función con control de temperatura lo que se trata es de evitar que el cabezal supere la temperatura previamente configurada, y para ello es **necesario disminuir la potencia de emisión**. Esta disminución de potencia va a llegar, como máximo, hasta el 20% de la potencia configurada.

Pantalla del Equipo

Radiofrecuencia Multipolar Rotativo (Ø70 mm)

En la pantalla se puede observar, al igual que en la radiofrecuencia multipolar (cabezal facial), de un lado la potencia de la radiofrecuencia que puede ser regulada al presionar las flechas y en el otro lado la intensidad de la electroporación que puede regularse en un rango de 0% hasta 100%.



Para la aplicación de la radiofrecuencia rotativa (cabezal corporal), en pantalla es necesario seleccionar uno de los siete programas de tratamiento, los cuales se sitúan en el margen izquierdo de la misma.

Las luces LED del cabezal rotativo potencian los diferentes tratamientos:

	COLOR	PROGRAMA	LED SYSTEM	ROTACIÓN
LUZ ROJA 625/750 nm		Celulitis Flacidez Modelador	Simultáneo Rotativo Simultáneo	Derecha Vaivén Vaivén
LUZ VERDE 510/555 nm		Drenaje Circulatorio	Rotativo Simultáneo	Vaivén Izquierda
LUZ AZUL 400/475 nm		Descongestivo Relajante	Simultáneo Simultáneo	Derecha Vaivén

Pantalla del Equipo

El **tiempo de duración** de cada sesión puede ser configurado previamente. Desde la pantalla es posible modificar el tiempo adecuado para cada sesión y tratamiento a aplicar.

La intensidad de la **electroporación y la potencia** de la radiofrecuencia se regulan de forma similar por medio de la pantalla. A pesar de que el aplicador de RF con rotación no posea la opción de control por temperatura, las funciones se manejan de igual manera.

La radiofrecuencia y la electroporación en la pantalla disponen de **flechas** que permiten modificar los parámetros a partir de **0% hasta 100%**, es posible aumentar como disminuir a cada uno de manera individual. Si se producen molestias por la temperatura del cabezal, se debe disminuir la potencia.

La radiofrecuencia rotativa permite trabajar **combinando las terapias** entre sí de manera simultánea o independiente. Es decir, que se pueden regular, activar o desactivar cualquiera de las terapias y modos de aplicación que figuran en la pantalla (potencia de la radiofrecuencia, intensidad de la electroporación, fototerapia y masaje). La **versatilidad** del producto ofrece amplias opciones terapéuticas haciendo posible aplicar diferentes tratamientos en una misma sesión.

La luz y la rotación del aplicador se pueden activar o desactivar independientemente antes o durante la aplicación. Cuando el tiempo termina o se detiene, ambas opciones se activan automáticamente.

Si hay una **sobrecarga en el sistema de rotación**, el motor se detiene y aparece el ícono de sobrecarga en pantalla.

¿Cómo modificar la radiofrecuencia y la electroporación en el cabezal rotativo?

Primero, se debe **seleccionar el programa** que se desea utilizar. La electroporación y la RF pueden modificarse únicamente cuando se da inicio al tratamiento. Cada vez que se dé comienzo a un tratamiento nuevo, es necesario volver a configurar el **valor deseado** al momento que el tratamiento haya iniciado, presionando en pantalla la opción de **PLAY**. Si durante el tratamiento se desea hacer una pausa, los valores de la RF y de la electroporación se mantienen iguales. Si, por el contrario, se presiona **STOP** es preciso configurarlo de nuevo.

Pantalla de Información

En la pantalla de información se logra visualizar las versiones de software con las que cuenta el equipo, así como también la información de contacto del fabricante y sus datos.



Mantenimiento del Equipo

Es recomendable realizar la limpieza del equipo de la siguiente manera:

Limpiar la carcasa del equipo con un paño humedecido en agua, evitando así el depósito de polvo y/u otros agentes atmosféricos.

Una vez terminada la terapia y antes de comenzar con la siguiente, limpie **los cabezales** utilizados con alcohol al 70% u otra loción limpiadora para **eliminar cualquier resto de glicerina** aplicado durante el tratamiento. También es recomendable utilizar paños de cocina húmedos con detergente.

Una vez finalizada la aplicación, **limpiar cuidadosamente tanto el cabezal como la zona aplicada**, sobre todo si luego se va a tratar ultracavitación.



- No deben utilizarse productos de limpieza corrosivos ni oleosos, tales como aguarrás, thinner o similar.
- No deben sumergirse los cabezales.
- Mantener siempre los cabezales limpios y secos.
- Cuando los cabezales no vayan a ser usados, se recomienda guardarlos limpios y secos.
- El equipo no requiere cuidados particulares, no necesita calibraciones periódicas, controles realizados por el usuario u otras rutinas periódicas.

Especificaciones Técnicas

CABEZALES	
CABEZAL RADIOFRECUENCIA ROTATIVA	70mm
RADIOFRECUENCIA MULTIPOLAR	30mm

CARACTERÍSTICAS DIMENSIONALES	
Alto	310mm
Ancho	380mm
Profundidad (sin portacabezal)	370mm
Peso	5kg

CARACTERÍSTICAS	
Línea de alimentación	220V 60Hz - 120V 60Hz
Consumo de energía máximo	100VA
Aislamiento eléctrico (IEC 60601)	Clase I
Conexión a paciente (IEC 60601)	Tipo BF
Protección contra la penetración de líquidos	IPX0
Registro ANMAT	PM-2089-3

CONDICIONES AMBIENTALES DE USO	
Temperatura	10 a 40°C
Humedad Relativa	30 a 75 %
Presión Atmosférica	700 a 1060 hPa

CONDICIONES AMBIENTALES DE TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO	
Temperatura	-40 a 70°C
Humedad Relativa	10 a 90 % HR
Presión Atmosférica	500 a 1060 hPa

Información sobre Sveltia

La información contenida en este manual será corregida en el momento de impresión. No obstante, CorMedic S.A. tiene el derecho de cambiar y modificar cualquier especificación sin anunciar o sin la obligación de poner al día las unidades existentes.

CorMedic S.A. declina toda responsabilidad por ventuales daños producidos a pacientes, atribuibles a:

- No respetar las normas de seguridad.
- Falta de idoneidad o capacitación del personal.
- Utilización del equipo en condiciones inadecuadas.

En el frente de su equipo o en la parte posterior del mismo donde se encuentra el número de serie de la unidad, Ud. hallará algunos de los símbolos de la tabla siguiente. En dicha tabla se detalla el significado de los mencionados símbolos.

	Equipo Clase I		Radiación no ionizante
	Equipo Clase II		Atención, consulte documentación
	Apilar hasta 3 bultos		Proteger contra la humedad
	Apilar hasta 5 bultos		Equipo Tipo BF
	Frágil		Equipo Tipo B

sveltia®
sveltia@sveltia.com
www.sveltia.com

Sveltia y Traner Rollactive son
marcas registradas de CorMedic S.A.

De Los Calabreses 4204 -
B° Los Boulevares
X5022 Córdoba - Argentina
Tel. +54 351 4751785

D.T.: Ing. Diego Corin
AUTORIZADO POR ANMAT: PM-
2089-3

